00228616
00228618
00228622

- GB Important Notes
- D Wichtige Hinweise
- F Consignes importantes
- E Notas importantes
- NL Belangrijke aanwijzingen
- I Avvertenze importanti
- PL Ważne informacje
- H Fontos előírások
- RO Informații importante
- CZ Důležitá upozornění
- SK Dôležité upozornenia
- P Indicações importantes
- S Viktiga anvisningar
- RUS Примечания
- BG Инструкции за безопасност
- GR Σημαντικές σημειώσεις
- TR Önemli Uyarılar
- FIN Tärkeitä ohjeita

GB Important Notes

1. Safety Notes

- This product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Use the item only in moderate climatic conditions.

Warning - batteries / button cells

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.

Warning - batteries / button cells

- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not swallow batteries or button cells. Burning hazard from hazardous substances.
- If the battery compartment will no longer close securely, stop using the product and keep it away from children.
- This product contains button cells. If the button cell is swallowed, serious internal burns can occur within 2 hours and ultimately lead to death.
- If you suspect that a button cell has been swallowed or is in any part of the body, seek medical attention immediately.
- Keep new and used button cells out of the reach of children.

Warning

Never look straight into the light source and do not aim its beam of light straight into the eyes of other people or animals. This could damage your/their eyes.

2. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

3. Information on disposal and environmental protection:

The consumer is required by law to properly dispose of electronic devices, as well as bulbs and batteries, at the end of their life. These items can be returned free of charge to the public collection points set up for this purposes or via retailers. The user is responsible for erasing any personal data prior to returning the item. Batteries and illuminants that are not permanently integrated into electronic devices and can be safely removed must be removed and disposed of separately prior to disposal of the item. Details on legally compliant disposal are governed by applicable local law. The symbol of a dustbin with a line through it means that electronic devices and batteries must not be disposed of in household waste at the end of their life. The characters below the symbol indicate any substances contained in the item, Pb for lead, Hg for mercury, Cd for cadmium. Electronic devices and batteries may contain valuable resources that are hazardous to human health and the environment. By recycling or collecting and reusing electronic devices / batteries separately, you are making an important contribution to protecting human health and the environment.

D Wichtige Hinweise

1. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen

Warnung – Batterien / Knopfzellen

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.

Warnung – Batterien / Knopfzellen

- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien oder Knopfzellen nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Dieses Produkt enthält Knopfzellen. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.
- Wenn Sie meinen, dass Knopfzellen verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.
- Halten Sie neue und gebrauchte Knopfzellen von Kindern fern.

Warnung

Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle und richten Sie deren Lichtstrahl nicht direkt in die Augen anderer Personen oder von Tieren. Eine Schädigung der Augen ist möglich!

2. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

3. Hinweis zur Entsorgung und Umweltschutz:

Der Verbraucher ist zur ordnungsgemäßen Entsorgung von elektronischen Geräten sowie Lampen und Batterien am Ende ihrer Lebensdauer gesetzlich verpflichtet. Diese können an den dafür eingerichteten öffentlichen Sammelstellen oder über den Handel unentgeltlich zurückgegeben werden. Personenbezogene Daten müssen in Eigenverantwortung vorher gelöscht werden. Batterien und Leuchtmittel, die nicht fest in Elektrogeräte eingebaut sind und gefahrlos entnehmbar sind, müssen vor der Entsorgung entnommen und separat entsorgt werden. Details zur rechtskonformen Entsorgung regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektrogeräte und Batterien nach ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Zeichen unterhalb des Symbols weisen ggf. auf enthaltene Inhaltsstoffe hin, Pb für Blei, Hg für Quecksilber, Cd für Cadmium. Elektrogeräte und Batterien können wertvolle Ressourcen und für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädliche Stoffe enthalten. Durch Wiederverwendung oder der getrennten Sammlung und Verwertung von Elektrogeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz der menschlichen Gesundheit und Umwelt.

F Consignes importantes

1. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à un usage domestique non commercial.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.

Avertissement – concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).

Avertissement – concernant les piles

- Veillez à ce que les piles dont le boîtier est endommagé n'entrent pas en contact avec de l'eau.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- N'ingérez pas de piles ou de piles rondes, risque de brûlure en raison de substances dangereuses.
- Lorsque le compartiment à piles ne ferme plus correctement, ne plus utiliser le produit et le garder hors de portée des enfants.
- Ce produit contient des piles rondes. En cas d'ingestion de piles rondes, de graves brûlures internes peuvent se produire dans les 2 heures et entraîner la mort.
- Si vous pensez que des piles rondes ont été avalées ou se trouvent dans n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Gardez les piles rondes neuves et usagées hors de portée des enfants.

Avertissement

Ne regardez jamais directement la source lumineuse et ne pointez jamais le faisceau lumineux vers les yeux d'autres personnes ou d'animaux. Les yeux peuvent se détériorer !

2. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

3. Remarque relative à l'élimination des déchets et de la protection de l'environnement :

Le consommateur est légalement tenu de respecter les normes de mise au rebut des appareils électriques, des lampes et batteries au terme de leur durée de vie. Ces objets peuvent être remis ou recyclés gratuitement dans les points de collecte publics ou les commerces. Les données personnelles doivent être supprimées au préalable conformément aux responsabilités individuelles. Les batteries et ampoules qui n'ont pas été fixement intégrées à des appareils électriques et qui peuvent être retirées sans danger doivent être retirées avant le recyclage et éliminés de manière séparée. Les détails relatifs à l'élimination conforme aux normes sont précisés dans la législation du pays concerné. Le symbole de la benne barrée signifie que les appareils électriques et batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers au terme de leur durée de vie. Le cas échéant, les marques en-dessous du symbole font référence à certaines substances, Pb fait référence au plomb, Hg au mercure, Cd au cadmium. Les appareils électriques et les batteries peuvent contenir des ressources précieuses et dangereuses pour la santé humaine et l'environnement. En recyclant ou en faisant de la récupération ou de la collecte séparée d'appareils électriques / de batteries, vous apportez une contribution notable à la protection de la santé humaine et de l'environnement. Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

E Notas importantes

1. Instrucciones de seguridad

- El producto está destinado al uso privado, no comercial.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el calor excesivo y utilícelo solo en ambientes secos.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.

Advertencia: Pilas / pilas de botón

- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y –) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.

Advertencia: Pilas / pilas de botón

- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Asegúrese de que las pilas con carcasas dañadas no entren en contacto con el agua.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No ingiera las pilas o las pilas de botón, existe peligro de quemaduras debido a sustancias peligrosas.
- Si el compartimento de las pilas no cierra correctamente, interrumpa el uso del producto y manténgalo alejado de los niños.
- Este producto contiene pilas de botón. Si se ingiere una pila de botón, pueden producirse graves quemaduras internas en solo 2 horas que, además, pueden provocar la muerte.
- Si cree que alguien ha ingerido pilas de botón o que se hallan en alguna parte del cuerpo, busque atención médica inmediatamente.
- Mantenga las pilas de botón nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

Aviso

No mire directamente a la fuente de luz y no dirija el rayo de luz directamente a los ojos de otras personas o animales. ¡Podrían producirse daños oculares!

2. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

3. Nota sobre el desecho y la protección del medioambiente:

El consumidor tiene la obligación legal de desechar correctamente los aparatos electrónicos, así como bombillas y pilas, al final de su vida útil. Se pueden llevar gratuitamente a los puntos de recogida públicos establecidos a tal efecto o a través del comercio. Los datos personales deben ser eliminados previamente bajo su propia responsabilidad. Las pilas y bombillas que no estén instaladas de forma permanente en los aparatos eléctricos y que puedan retirarse sin peligro, deberán ser retiradas y eliminadas por separado antes de su desecho. Los detalles sobre el desecho legal están regulados por la respectiva legislación nacional. El símbolo del cubo de basura tachado significa que los aparatos eléctricos y las pilas no deben tirarse junto con la basura doméstica después de su vida útil. Los signos debajo del símbolo indican, si procede, los ingredientes contenidos: Pb para el plomo, Hg para el mercurio, Cd para el cadmio. Los aparatos eléctricos y las pilas pueden contener recursos valiosos y sustancias perjudiciales para la salud humana y el medioambiente. Al reutilizar o recoger y reciclar por separado los aparatos eléctricos y las baterías, usted contribuye de forma importante a proteger la salud humana y el medioambiente.

NL Belangrijke aanwijzingen

1. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor privé-, niet-zakelijk gebruik
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.

Waarschuwing - batterijen / knoopcellen

- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).

Waarschuwing - batterijen / knoopcellen

- Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Slik batterijen of knoopcellen niet in; gevaar voor brandwonden vanwege gevaarlijke stoffen.
- Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het buiten bereik van kinderen.
- Dit product bevat knoopcellen. Bij inslikken van de knoopcel kunnen er binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden optreden die tot de dood kunnen leiden.
- Als u vermoedt dat knoopcellen zijn ingeslikt of zich in een deel van het lichaam bevinden, schakel dan onmiddellijk medische hulp in.
- Houd nieuwe en gebruikte knoopcellen buiten bereik van kinderen.

Waarschuwing

Kijkt nooit direct in de lichtbron en richt de lichtstraal niet direct op de ogen van andere personen of van dieren. Beschadiging van de ogen is mogelijk!

2. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

3. Informatie over afvoeren en milieubescherming:

De consument is wettelijk verplicht om elektronische apparaten, lampen en batterijen aan het einde van hun levensduur op de juiste manier af te voeren. Deze kunnen gratis worden ingeleverd bij de hiertoe beschikbare openbare inzamelpunten of bij de detailhandel. Het is de eigen verantwoordelijk van de consument om persoonsgegevens vooraf te verwijderen. Batterijen en lampen die niet vast in elektrische apparaten zijn ingebouwd en veilig kunnen worden verwijderd, dienen vóór het afvoeren te worden verwijderd en moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Details over wettelijk conform afvoeren worden bepaald door de betreffende nationale wetgeving. Het symbool met de doorgekruiste vuilnisbak op wieltjes betekent dat elektrische apparaten en batterijen na hun levensduur niet met het huisvuil mogen worden weggegooid. De tekens onder het symbool duiden de stoffen aan die het product bevat, Pb voor lood, Hg voor kwik en Cd voor cadmium. Elektrische apparaten en batterijen kunnen waardevolle hulpbronnen en stoffen bevatten die schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu zijn. Door elektrische apparaten/batterijen te hergebruiken of gescheiden in te zamelen en te recyclen, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van de menselijke gezondheid en het milieu.

I Avvertenze importanti

1. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato e non per quello commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in luoghi asciutti.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.

Attenzione – Batterie / batterie a bottone

- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).

Attenzione – Batterie / batterie a bottone

- Evitare attentamente che le batterie con involucro danneggiato vengano a contatto con acqua.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non ingerire le batterie o le batterie a bottone, pericolo di ustioni da sostanze nocive.
- Qualora il vano batterie non si chiuda correttamente, cessare l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto contiene batterie a bottone. Se ingerite, possono arrecare gravi ustioni interne in un arco di tempo inferiore a 2 ore e causare anche la morte.
- Qualora si tema di avere ingerito le batterie a bottone o che queste si trovino in una qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
- Tenere le batterie a bottone nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.

Attenzione

Non guardare mai direttamente nella sorgente luminosa e non rivolgerne il raggio direttamente negli occhi di altre persone o animali. Si rischia di danneggiare gli occhi!

2. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza./oder der Sicherheitshinweise resultieren.

3. Note sullo smaltimento e sulla tutela dell'ambiente:

L'utente è obbligato per legge ad assicurare uno smaltimento conforme di dispositivi elettronici, lampade e batterie giunti alla fine del loro ciclo di vita consegnandoli gratuitamente presso gli appositi centri di raccolta pubblici o ai rivenditori. I dati personali devono essere precedentemente cancellati sotto la propria responsabilità. Batterie e lampade non integrate fisse nelle apparecchiature elettriche, e la cui rimozione non comporta pericoli, devono essere tolte e smaltite separatamente. I dettagli sullo smaltimento conforme ai sensi della legge sono regolati dalle normative vigenti in materia nel proprio Paese. Il simbolo del cassonetto barrato indica che le apparecchiature elettriche e le batterie giunte alle fine del loro ciclo di vita devono essere smaltite separatamente dai normali rifiuti domestici. I segni riportati sotto il simbolo indicano i metalli contenuti nel prodotto, ad esempio Pb per il piombo, Hg per il mercurio, Cd per il cadmio. Le apparecchiature elettriche e le batterie possono contenere risorse preziose e nocive per la salute delle persone e per l'ambiente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle apparecchiature elettriche /batterie dimesse al riciclaggio, al trattamento o allo smaltimento eco-compatibile assicura un contributo importante a favore della tutela dell'ambiente e della salute.

PL Ważne informacje

1. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

Ostrzeżenie – baterie / baterie guzikowe

- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekiem lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące baterii zawarte w instrukcji obsługi urządzeń należy przechowywać w celu późniejszego wykorzystania.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie kompletu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Upewnić się, że baterie z uszkodzoną obudową nie mają kontaktu z wodą.

Ostrzeżenie – baterie / baterie guzikowe

- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie połykać baterii lub baterii guzikowych – niebezpieczeństwo poparzenia przez niebezpieczne substancje.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, należy zaprzestać użytkowania produktu i przechować go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ten produkt zawiera baterie guzikowe. Jeśli bateria guzikowa zostanie połknięta, w ciągu zaledwie dwóch godzin mogą wystąpić poważne oparzenia wewnętrzne, które mogą doprowadzić do śmierci.
- W przypadku podejrzenia, że baterie guzikowe zostały połknięte lub znajdują się w jakiejkolwiek części ciała, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarza.
- Nowe i zużyte baterie guzikowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ostrzeżenie

Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła i nie kierować strumienia światła bezpośrednio w oczy innych osób lub zwierząt. Możliwe uszkodzenie wzroku!

2. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

3. Informacje dotyczące recyklingu. Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Zgodnie z ustawą z 11.09.2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz ustawą z 24.04.2009 r. o bateriach i akumulatorach, zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami domowymi i podlegają one selektywnej zbiórce, tj. zbiórce, w ramach której dany strumień odpadów obejmuje jedynie odpady jednego rodzaju i o tym samym charakterze w celu ułatwienia specyficznego przetwarzania. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu, oznaczający obowiązek selektywnego zbierania odpadów. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Zużyty sprzęt oraz baterie i akumulatory należy przekazać do lokalnych punktów selektywnego zbierania odpadów lub do sprzedawcy, a o szczegóły dowiadywać się w swojej gminie. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe, które po wydostaniu się z uszkodzonych urządzeń łatwo przenikają do gleby, wód gruntowych i powietrza, powodując zanieczyszczenie środowiska naturalnego i stanowiąc zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić przy dalszej utylizacji/recyklingu sprzętu do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska.

H Fontos előírások

1. Biztonsági előírások:

- A termék magán, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.

Figyelmeztetés – elemek / gombelemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemket használjon. Őrizze meg az eszközök használati útmutatójában található információkat az elemek helyes kiválasztására vonatkozóan, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Egy készlet elemeit egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használja együtt a használt és az új elemeket, illetve a különböző típusú vagy gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azokból a termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ (kivéve, ha ezeket vészhelyzet esetére kéznél tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.
- Soha ne nyissa fel, ne rongálja meg vagy nyelje le az elemeket, és ne engedje, hogy a környezetbe jussanak. Mérgező és környezetkárosító nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).

Figyelmeztetés – elemek / gombelemek

- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.
- Ne nyelje le az elemeket vagy a gombelemeket, veszélyes anyagok miatti égési sérülés veszélye áll fenn.
- Ha az elemtartó-rekesz nem zár biztonságosan, akkor a terméket ne használja tovább, és azt tartsa a gyerekektől távol.
- A termék gombelemet tartalmaz. Ha a gombelemet lenyelik, az súlyos belső égési sérüléseket okozhat akár 2 órán belül, mely akár halált is okozhat.
- Ha úgy gondolja, hogy gombelemek lenyelésre kerültek, vagy valamely testrészben tartózkodnak, azonnal kérjen orvosi segítséget.
- Az új és a használt gombelemeket gyermekektől tartsa távol.

Figyelmeztetés

Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba, és ne irányítsa közvetlenül más személyek vagy állatok szemébe. Szemkárosodást okozhat!

2. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

3. Ártalmatlanítási és környezetvédelmi tudnivalók:

A fogyasztó jogszabály alapján köteles az elektromos készülékeket, lámpákat és elemeket/akkumulátorokat hasznos élettartamuk lejárata után szakszerűen ártalmatlanítani. Ezeket díjmentesen visszaadhatja az erre kijelölt nyilvános gyűjtőhelyeken vagy a szaküzleten keresztül. A személyes adatokat saját felelősségre előzetesen el kell távolítani róluk. Azokat az elemeket/akkumulátorokat és izzókat, amelyek nincsenek tartósan beépítve az elektromos készülékekbe, illetve biztonságosan kivehetők onnan, ki kell venni a készülékekből, és külön kell ártalmatlanítani. A jogszabályoknak megfelelő ártalmatlanítás részleteit a vonatkozó nemzeti jog szabályozza. Az áthúzott szemetesláda szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos készülékeket és elemeket/akkumulátorokat élettartamuk lejárta után nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szimbólum alatti jelek adott esetben az összetevőkre utalnak, a „Pb" ólmot, a „Hg" higanyt, a „Cd" kadmiumot jelöl. Az elektromos készülékek és elemek/akkumulátorok értékes erőforrásokat, ugyanakkor az egészségre és a környezetre káros anyagokat tartalmazhatnak. Az elektromos készülékek és elemek/akkumulátorok újrafelhasználása vagy szelektív gyűjtése és visszaváltása fontos hozzájárulás egészségünk és környezetünk védelméhez.

RO Informații importante

1. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput pentru utilizare privată și nu profesională.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Reciclarea materialului pachetului se execută comform normelor locale de salubrizare în vigoare.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deterioare.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.

Avertizare – baterii/baterii tip pastilă

- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai baterii corespunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Înlocuiți simultan toate bateriile unui set.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).

Avertizare – baterii/baterii tip pastilă

- Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu înghițiți bateriile sau bateriile tip pastilă, pericol de arsuri din cauza substanțelor periculoase.
- În cazul în care compartimentul bateriilor nu se închide bine, nu mai folosiți produsul și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- Acest produs conține baterii tip pastilă. Dacă bateria tip pastilă este înghițită, pot apărea arsuri interne grave în decurs de numai 2 ore, care pot provoca decesul.
- În cazul în care credeți că bateriile tip pastilă au fost înghițite sau se află în orice altă parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.
- Nu lăsați bateriile tip pastilă, noi și uzate, la îndemâna copiilor.

Avertizare

Nu priviți niciodată direct în sursa de lumină și nu îndreptați raza de lumină direct în ochii altor persoane sau animale. Aceasta poate dăuna ochilor!

2. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

3. Notă privind eliminarea și protecția mediului:

Consumatorul este obligat prin lege să elimine în mod corespunzător echipamentele electronice, precum și lămpile și bateriile la sfârșitul duratei de viață a acestora. Acestea pot fi returnate gratuit la punctele de colectare publice amenajate în acest scop sau la punctele de colectare pe care le puteți identifica accesând https://www.ecotic.ro/puncte-de-colectare/. Datele cu caracter personal trebuie să fie șterse în prealabil pe propria răspundere. Bateriile și lămpile care nu sunt instalate permanent în aparatele electrice și care pot fi îndepărtate fără pericol trebuie îndepărtate în prealabil și eliminate separat. Detaliile privind eliminarea conformă din punct de vedere legal sunt reglementate de legislația națională respectivă. Simbolul pubelei cu roți, barată cu o cruce, indică faptul că aparatele electrice și bateriile fac obiectul unei colectări separate, existând obligația de a nu le elimina ca deșeuri menajere după expirarea duratei de viață. Semnele de sub simbol indică substanțele conținute, Pb pentru plumb, Hg pentru mercur, Cd pentru cadmiu. Aparatele electrice și bateriile pot conține resurse și substanțe valoroase care sunt însă dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu. Prin reutilizarea sau colectarea separată și reciclarea aparatelor electrice/baterii, aduceți o contribuție importantă la protejarea sănătății umane și a mediului.

CZ Důležitá upozornění

1. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé, nevýdělečné použití.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.
- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

Výstraha – baterie / knoflíkové baterie

- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polarity (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Uschovejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemosťujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně a nezahřívejte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným tělem nedostaly do kontaktu s vodou.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

Výstraha – baterie / knoflíkové baterie

- Baterie nebo knoflíkové baterie nevkládejte do úst a nepolykejte, hrozí popálení nebezpečnými látkami.
- Pokud přihrádka pro baterie bezpečně nedovírá, výrobek už nepoužívejte a udržujte jej z dosahu dětí.
- Tento výrobek obsahuje knoflíkové baterie. Spolknutí baterie může do 2 hodin způsobit těžké vnitřní popáleniny a smrt.
- Pokud se domníváte, že došlo ke spolknutí knoflíkové baterie nebo se baterie nachází v některé části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Uchovávejte nové i vypotřebované knoflíkové baterie z dosahu dětí.

Upozornění

Nikdy se nedívejte přímo do světelného zdroje nebo nemiřte světelný paprsek přímo do očí jiných osob nebo zvířat. Hrozí poškození zraku!

2. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

3. Upozornění k likvidaci a ochraně životního prostředí:

Spotřebitel má ze zákona povinnost provést po skončení životnosti elektronických přístrojů, žárovek a baterií jejich řádnou likvidaci. Tyto přístroje je možné bezplatně odevzdat na k tomu zřízených veřejných sběrných místech nebo v prodejní síti. Předtím musí na vlastní odpovědnost smazat všechny osobní údaje. Baterie a osvětlovací prostředky, které nejsou napevno zabudované v elektrických přístrojích a lze je bez rizika vyjmout, se musí před likvidací vyjmout a samostatně zlikvidovat. Podrobnosti k likvidaci v souladu se zákonem zpravidla regulují vnitrostátní zákonné předpisy. Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že elektronické přístroje a baterie se nesmí po uplynutí životnosti likvidovat jako součást komunálního odpadu. Značka pod symbolem příp. upozorňuje na obsažené látky, Pb pro olovo, Hg pro rtuť, Cd pro kadmium. Elektrické přístroje a baterie mohou obsahovat cenné zdroje a škodlivé látky pro zdraví lidí a životní prostředí. Opětovné využití anebo tříděný sběr a recyklace elektrických přístrojů/baterií je důležitým příspěvkem k ochraně zdraví lidí a životního prostředí.

SK Dôležité upozornenia

1. Bezpečnostné upozornenia

- Tento výrobok je určený na súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.

Výstraha – batérie/gombíkové batérie

- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Uschovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protiľahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelej osoby.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy nehádžte do ohňa a nezahrievajte ich.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).

Výstraha – batérie/gombíkové batérie

- Dbajte o to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie alebo gombíkové batérie nepožívajte, hrozí nebezpečenstvo popálenia nebezpečnými látkami.
- Ak priehradku na batériu nie je možné bezpečne zatvoriť, výrobok už nepoužívajte a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Tento výrobok obsahuje gombíkové batérie. V prípade prehltnutia môže gombíková batéria v priebehu 2 hodín spôsobiť závažné vnútorné popáleniny a viesť k smrti.
- Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu gombíkových batérií alebo sa batérie môžu nachádzať v niektorej časti tela, bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nové a použité gombíkové batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

Upozornenie

Nikdy sa nepozerajte priamo do svetelného zdroja alebo nemierte svetelný lúč priamo do očí iných osôb alebo zvierat. Hrozí poškodenie zraku!

2. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

3. Upozornenie týkajúce sa likvidácie a ochrany životného prostredia:

Spotrebiteľ je zo zákona povinný elektronické zariadenia, ako aj žiarovky a batérie, riadne zlikvidovať po skončení ich životnosti. Tieto môžu byť vrátené vo verejných zberniach, ktoré boli na to zriadené, alebo bezplatne v predajni. Predtým musí spotrebiteľ vo vlastnej zodpovednosti vymazať osobné údaje. Batérie a osvetľovacie prostriedky, ktoré nie sú pevne zabudované v elektrických prístrojoch a dajú sa bezpečne odobrať, sa musia pred likvidáciou vybrať a zlikvidovať osobitne. Podrobnosti o likvidácii v súlade so zákonom upravuje príslušný zákon krajiny. Symbol prečiarknutej nádoby na smeti znamená, že sa elektrické zariadenia a batérie nesmú po skončení ich životnosti likvidovať v komunálnom odpade. Značky pod symbolom poukazujú na prípadné obsahujúce látky, Pb ako olovo, Hg ako ortuť, Cd ako kadmium. Elektrické zariadenia a batérie môžu obsahovať cenné zdroje a škodlivé látky pre ľudské zdravie a životné prostredie. Opätovným použitím alebo separovaným zberom a recykláciou elektrických zariadení/batérií významne prispievate k ochrane ľudského zdravia a životného prostredia.

P Indicações importantes

1. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para a utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Utilize o artigo apenas com condições climatéricas amenas.

Aviso – Baterias / Pilhas tipo botão

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as baterias com invólucro danificado não entram em contacto com a água.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.

Aviso – Baterias / Pilhas tipo botão

- Nunca engula uma bateria ou pilha tipo botão, perigo de queimadura por substâncias perigosas.
- Se o compartimento das pilhas não fechar bem, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance de crianças.
- Este produto contém pilhas tipo botão. Se uma pilha tipo botão for engolida, pode provocar queimaduras internas graves em apenas 2 horas, que podem causar a morte.
- Se suspeitar de que podem ter sido engolidas pilhas tipo botão, ou que estas se encontrem num qualquer ponto do corpo, dirija-se imediatamente a um hospital.
- Mantenha as pilhas tipo botão novas e usadas fora do alcance de crianças.

Aviso

Nunca olhe diretamente para a fonte de luz, nem direcione o feixe de luz diretamente para os olhos de outras pessoas ou de animais. Podem ocorrer lesões oculares!

2. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

3. Observação sobre a eliminação e a proteção ambiental:

Os consumidores estão legalmente obrigados a eliminar devida e corretamente os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como as pilhas, as baterias e as lâmpadas, no fim das respetivas vidas úteis. Estes podem ser depositados em locais públicos específicos para este efeito ou ser entregues gratuitamente no ponto de venda. Além disso, cabe aos utilizadores a responsabilidade pelo apagamento prévio dos dados pessoais. Baterias, pilhas e lâmpadas que não estejam instaladas de forma fixa em dispositivos e equipamentos elétricos e eletrónicos, e que possam ser removidas sem perigo dos dispositivos e equipamentos, têm de ser removidas antes da eliminação e de ser eliminadas separadamente. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação correta, os utilizadores devem consultar a legislação nacional ou regional local. O símbolo do caixote de lixo com uma cruz por cima significa que, no fim das respetivas vidas úteis, os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como as pilhas, as baterias e as lâmpadas, não podem ser deitados para o lixo doméstico. As figuras por baixo do símbolo chamam a atenção para a eventual presença de substâncias e/ou materiais, como, por exemplo, Pb para a presença de chumbo, Hg para a presença de mercúrio, Cd para a presença de cádmio. Os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como as pilhas, as baterias e as lâmpadas, podem conter recursos valiosos e substâncias nocivas para a saúde pública e para o ambiente. Ao possibilitar a reciclagem ou a recolha separada e a reutilização de dispositivos e equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como de pilhas, baterias e lâmpadas, está a dar um contributo importante para a proteção da saúde pública e do ambiente.

S Viktiga anvisningar

1. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat bruk, inte yrkesmässig användning
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara inomhus.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.

Varning – batterier / knappbatterier

- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spara informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Byt alla batterier i en sats samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värm inte upp dem.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.

Varning – batterier / knappbatterier

- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Förtär inte batterier eller knappbatterier, risk för brännskador från farliga ämnen.
- Om det inte går att stänga batterifacket ordentligt ska produkten inte användas längre utan hållas borta från barn.
- Denna produkt innehåller knappbatterier. Om knappbatteriet sväljs kan allvarliga inre brännskador uppstå inom två timmar och leda till döden.
- Sök omedelbart läkarhjälp om det finns misstanke om att knappbatterier har svalts eller befinner sig i någon kroppsdel.
- Håll nya och använda knappbatterier borta från barn.

Varning

Titta aldrig direkt in i ljuskällan och rikta inte ljusstrålen direkt mot andra personers eller djurs ögon. Risk för ögonskador föreligger!

2. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

3. Information om avfallshantering och miljöskydd:

Konsumenter är skyldiga att återlämna elektroniska apparater samt batterier och lampor vid slutet av deras livslängd. De kan utan kostnad lämnas till särskilda offentliga uppsamlingsplatser eller till försäljningsstället. Personuppgifter ska dessförinnan raderas på eget ansvar. Batterier och lampor som inte är fast monterade i elektrisk utrustning, och som utan risk kan tas bort, måste avlägsnas före avfallshanteringen och avfallshanteras separat. Detaljer om lagenlig avfallshantering regleras i varje lands lagstiftning. Symbolen med den överkorsade soptunnan innebär att elektriska apparater och batterier inte får läggas i hushållsavfallet vid slutet av sin livslängd. Beteckningarna under symbolen hänvisar till de ingående ämnena: Pb för bly, Hg för kvicksilver och Cd för kadmium. Elektriska apparater och batterier kan innehålla värdefulla resurser och ämnen som är farliga för hälsa och miljö. Genom återanvändning eller sorterad insamling och återvinning av elektriska apparater och batterier ger du ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö och hälsa.

RUS Примечания

1. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего некоммерческого применения
- Запрещается использовать не по назначению.
- Защитите изделие от грязи, влаги и перегрева и используйте его только в сухих условиях.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не применять в запретных зонах.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Соблюдать технические характеристики.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не давать детям!
- Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.

Предупреждение — батареи/элементы питания

- Соблюдайте полярность батарей (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять батареи только указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батареи в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед загрузкой батарей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Заменяйте батареи только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь и не нагревайте их.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- Внимание: избегайте контакта батарей с поврежденным корпусом с водой.

Предупреждение — батареи/элементы питания

- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.
- Не проглатывайте батареи или элементы питания, опасность ожога от опасных веществ.
- Если отсек для батареек безопасно не закрывается, больше не пользуйтесь изделием и держите его вдали от детей.
- Этот продукт содержит элементы питания. При проглатывании элемента питания уже в течение 2 часов возможны тяжелые ожоги внутренних органов, которые могут привести к смерти.
- Если вы подозреваете, что элементы питания были проглочены или находятся в какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Держите новые и использованные элементы питания вдали от детей.

Внимание

Запрещается смотреть на источник света, а также направлять его в глаза людям и животным. Опасность повреждения глаз!

2. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

3. Указания по утилизации и защите окружающей среды:

В соответствии с законом потребитель обязан утилизировать электронные приборы, а также батареи и лампы по истечении их срока службы. Их можно безвозмездно сдать в специально предназначенных для этого общественных пунктах сбора. Персональные данные должны быть заранее удалены под личную ответственность. Батареи и лампы, которые не установлены в электроприборах неподвижно и могут быть безопасно удалены, перед утилизацией следует извлечь и отдельно утилизировать. Детальная регламентация порядка утилизации осуществляется соответствующим местным законодательством. Символ с изображением перечеркнутого мусорного бака означает, что утилизация электроприборов и батарей по истечении их срока службы вместе с бытовым мусором не разрешается. Сокращенные обозначения, расположенные под символом, обозначают содержащиеся в них вещества: Pb - свинец, Hg - ртуть, Cd - кадмий. Электроприборы и батареи могут содержать ценные элементы, а также вещества, вредные для здоровья и окружающей среды. Благодаря утилизации, раздельному сбору и переработке электроприборов и батарей вы вносите важный вклад в охрану здоровья и окружающей среды.

BG Инструкции за безопасност

1. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.

Предупреждение – батерии / батерии тип "копче"

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само батерии, които съответстват на посочения тип. Запазете указанията за правилния избор на батерии, които се намират в инструкцията за обслужване на устройства, за по-късна справка.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Сменяйте всички батерии от един комплект едновременно.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батерии в огън и не ги загрявайте.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повреждани, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).

Предупреждение – батерии / батерии тип "копче"

- Внимавайте батерии с повреден корпус да не влизат в контакт с вода.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Не поглъщайте батериите или батериите тип "копче", опасност от изгаряне с опасни вещества.
- Когато отделението за батерии не се затваря добре, прекратете използването на изделието и го дръжте далеч от деца.
- Това изделие съдържа батерии тип "копче". Когато бъде погълната батерия тип "копче", могат да възникнат тежки вътрешни изгаряния в рамките на 2 часа, които да доведат до смърт.
- Ако подозирате, че е възможно да е погълната батерия тип "копче" или тя да е попаднала в някаква част на тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.
- Пазете новите и употребяваните батерии тип "копче" далеч от деца.

Внимание

Никога не поглеждайте директно в източника на светлина и не насочвайте светлинния лъч директно към очите на други хора или животни. Съществува опасност за увреждане на очите!

2. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

3. Указание за изхвърляне като отпадък и защита на околната среда:

Потребителят е задължен по закон да изхвърля надлежно като отпадък електронните уреди, както и лампите и батериите в края на техния експлоатационен срок. Същите могат да бъдат върнати безвъзмездно в създадените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или в търговските обекти. Преди това личните данни трябва да бъдат изтрити на собствена отговорност. Батерии и осветителни средства, които не са монтирани неподвижно в електронни уреди и могат безопасно да бъдат извадени, трябва да бъдат извадени преди изхвърлянето и да бъдат изхвърлени отделно. Детайлите по законосъобразното изхвърляне на отпадъци се регламентират от законодателството на съответната страна. Символът със зачертан контейнер означава, че след изтичане на експлоатационния им живот електронните уреди и батерии не могат да бъдат изхвърляни с битовите отпадъци. Знаците под символа евент. указват съдържание на вещества, Pb за олово, Hg за живак, Cd за кадмий. Електронните уреди и батериите може да съдържат ценни ресурси, както и вредни за човешкото здраве и околната среда вещества. Посредством повторното използване или разделното събиране и оползотворяване на електронни уреди/батерии Вие давате важен принос за опазването на човешкото здраве и околната среда.

GR Σημαντικές σημειώσεις

1. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για προσωπική και όχι για επαγγελματική χρήση.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες / Μπαταρίες τύπου κουμπιού

- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).

Προειδοποίηση – Μπαταρίες / Μπαταρίες τύπου κουμπιού

- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με κατεστραμμένο περίβλημα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην καταπίνετε την μπαταρίες ή τις μπαταρίες τύπου κουμπιού, υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος λόγω επικίνδυνων ουσιών.
- Εάν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει πλέον με ασφάλεια, μη χρησιμοποιείτε άλλο το προϊόν και φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
- Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες τύπου κουμπιού. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας, ενδέχεται να παρουσιαστούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα εντός μόλις 2 ωρών και να οδηγήσουν μέχρι και σε θάνατο.
- Σε περίπτωση που πιστεύετε ότι οι μπαταρίες τύπου κουμπιού έχουν καταποθεί ή ότι βρίσκονται μέσα σε μέρος του σώματος, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Φυλάξτε τις νέες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες τύπου κουμπιού μακριά από παιδιά.

Προειδοποίηση

Μην κοιτάτε ποτέ άμεσα την πηγή φωτός και μην κατευθύνετε την ακτίνα του φωτός της στα μάτια άλλων ατόμων ή ζώων. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη τα μάτια!

2. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

3. Πληροφορίες για τη διάθεση και την προστασία του περιβάλλοντος:

Ο καταναλωτής υποχρεούται νομικά να απορρίψει σωστά τις ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τους λαμπτήρες και τις μπαταρίες, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Τα παραπάνω μπορούν να επιστραφούν δωρεάν στα δημόσια σημεία συλλογής που έχουν δημιουργηθεί για το σκοπό αυτό ή στους λιανοπωλητές. Τα προσωπικά δεδομένα πρέπει να διαγραφούν εκ των προτέρων με δική σας ευθύνη. Οι μπαταρίες και οι λαμπτήρες που δεν έχουν εγκατασταθεί μόνιμα σε ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν με ασφάλεια πρέπει να απομακρυνθούν πριν από την απόρριψή τους ξεχωριστά. Λεπτομέρειες σχετικά με τη νομικά συμμορφούμενη διάθεση ρυθμίζονται από την αντίστοιχη εθνική νομοθεσία. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι οι ηλεκτρικές συσκευές και οι μπαταρίες δεν μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα μετά τη διάρκεια ζωής τους. Οι χαρακτήρες κάτω από το σύμβολο υποδεικνύουν τα συστατικά που περιέχονται, Pb για μόλυβδο, Hg για υδράργυρο, Cd για κάδμιο. Οι ηλεκτρικές συσκευές και οι μπαταρίες μπορούν να περιέχουν πολύτιμους πόρους και ουσίες που είναι επιβλαβείς για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Με την επαναχρησιμοποίηση ή την ξεχωριστή συλλογή και ανακύκλωση ηλεκτρικών συσκευών/μπαταριών, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος.

TR Önemli Uyarılar

1. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün özel, ticari olmayan kullanım için öngörülmüştür.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
- Cihazı pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü kalorifer veya diğer ısı kaynakları yakınında kullanmayın veya doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- Bu ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayınız.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.
- Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- Cihazı kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayınız. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!
- Ürünü yalnızca ılımlı iklim koşullarında kullanınız.

Uyarı - Piller / Düğme piller

- Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+ ve - işaretleri) doğru olmasına mutlaka dikkat edin. Dikkat edilmediğinde pil akabilir veya patlayabilir.
- Sadece belirtilen tipe uygun piller kullanın. Cihazların kullanım kılavuzlarındaki doğru pil seçimine yönelik bilgileri daha sonra başvurmak üzere saklayın.
- Pilleri yerleştirmeden önce pil kontaklarını ve karşı kontakları temizleyin.
- Çocukların denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Bir set içindeki pillerin hepsini aynı zamanda değiştirin.
- Eski ve yeni pillerle farklı tip ve üreticilere ait pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzun süre kullanılmayacak ürünlerden pilleri çıkarın (acil bir durum için bekletildiklerinde bu durum geçerli değildir).
- Pillere kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ateşe atmayın ve ısıtmayın.
- Pilleri hiçbir zaman açmayın, zarar vermeyin, yutmayın veya çevreye karışmalarına izin vermeyin. Pillerde zehirli ve çevre sağlığına zararlı ağır metaller mevcut olabilir.
- Bitmiş pilleri derhal üründen çıkartın ve atık toplamaya verin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçının.
- Gövdeleri hasarlı pillerin suyla temas etmemesine dikkat edin.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

Uyarı - Piller / Düğme piller

- Pilleri ya da düğme pilleri yutmayın, tehlikeli maddeler nedeniyle yanma tehlikesi.
- Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü artık kullanmayın ve çocuklardan uzak tutun.
- Bu ürün, düğme piller içermektedir. Düğme pil yutulduğunda, sadece 2 saat içerisinde vücudun içerisinde ağır yanmalar oluşabilir ve ölümle sonuçlanabilir.
- Düğme pil yutulduğunu veya herhangi bir uzuvda bulunduğunu düşünüyorsanız, lütfen derhal tıbbi destek alın.
- Yeni ve kullanılmış düğme pilleri çocuklardan uzak tutun.

Warnung

Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle und richten Sie deren Lichtstrahl nicht direkt in die Augen anderer Personen oder von Tieren. Eine Schädigung der Augen ist möglich!

2. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

3. Tasfiye ve çevre koruma açıklaması:

Tüketici, yasal olarak, elektronik cihazları, lamba ve pilleri kullanım ömürleri tükendiğinde usulüne uygun olarak tasfiye etmekle yükümlüdür. Bu eşyalar, bu amaç için kurulmuş halka açık toplama yerlerine bırakılabilir veya ticari işletmelere ücretsiz olarak iade edilebilir. Kişisel verilerin önceden silinmesi, kişilerin kendi sorumluluğundadır. Elektrikli cihazlarda sabit olmayan ve güvenli bir şekilde çıkarılabilen pil ve lambalar, cihaz atılmadan önce çıkarılmalı ve ayrı olarak atılmalıdır. Yasalara uygun bir tasfiyenin ayrıntıları, ilgili ulusal mevzuat ile düzenlenir. Üzeri çizilmiş bir çöp tenekesi sembolü, kullanım ömrü tükenmiş elektrikli cihaz ve pillerin evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir. Sembolün altındaki işaretler muhtemelen içerikteki bileşenleri gösterir, kurşun için Pb, cıva için Hg, kadmiyum için Cd. Elektrikli cihazlar ve piller, değerli kaynaklar içerebildiği gibi insan sağlığına ve çevreye zarar veren maddeler de içerebilir. Elektrikli cihazları/pilleri değerlendirerek veya ayrıştırarak ve geri dönüştürerek insan sağlığının ve çevrenin korunmasına önemli oranda katkıda bulunmuş olursunuz.

FIN Tärkeitä ohjeita

1. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa ympäristöissä.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.

Varoitus paristoista/nappiparistoista

- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja –) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhempää tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.

Varoitus paristoista/nappiparistoista

- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten korkeissa paikoissa).
- Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Paristoja tai nappiparistoja ei saa nielaista; palovammojen vaara vaarallisten aineiden vuoksi.
- Jos paristolokero ei sulkeudu enää tiiviisti, älä jatka tuotteen käyttöä ja pidä se lasten ulottumattomissa.
- Tuote sisältää nappiparistoja. Nappipariston nielaiseminen voi johtaa jopa 2 tunnin sisällä vakaviin sisäisiin palovammoihin ja kuolemaan.
- Jos epäilet, että nappiparistot ovat joutuneet nieluun tai johonkin toiseen kehon osaan, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Pidä uudet ja käytetyt nappiparistot lasten ulottumattomissa.

Varoitus

Älä koskaan katso suoraan valonlähteeseen ja kohdista sen valonsädettä suoraan muiden henkilöiden tai eläinten silmiin. Silmät voivat vaurioitua!

2. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

3. Hävittämistä ja ympäristönsuojelua koskeva ohje:

Kuluttajalla on lakisääteinen velvollisuus hävittää elektroniset laitteet sekä lamput ja akut käyttöiän päätyttyä. Ne voidaan palauttaa maksutta tätä tarkoitusta varten perustettuihin julkisiin keräyspisteisiin tai jälleenmyyjille. Henkilötiedot on poistettava etukäteen omalla vastuulla. Akut ja lamput, joita ei ole asennettu kiinteästi sähkölaitteisiin ja jotka voidaan poistaa turvallisesti, on poistettava ennen hävittämistä ja hävitettävä erikseen. Lakisääteisen hävittämisen yksityiskohdista säädetään vastaavassa kansallisessa lainsäädännössä. Yliviivatun jäteastian merkki tarkoittaa, että sähkölaitteita ja akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana niiden käyttöiän jälkeen. Merkin alla olevat symbolit ilmaisevat mahdolliset ainesosat: Pb tarkoittaa lyijyä, Hg elohopeaa ja Cd kadmiumia. Sähkölaitteet ja akut voivat sisältää arvokkaita raaka-aineita sekä aineita, jotka ovat haitallisia ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Sähkölaitteiden/akkujen uudelleenkäytöllä tai kierrättämällä myötävaikutat merkittävästi ihmisten terveyden ja ympäristön suojeluun.

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

support.hama.com

+49 9091 502-0

D GB

FR

22 PAP Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

03.25